

FORTE DEI BRONZI E DEI MARMI

Estate di grande scultura con Botero, Brixel, Park Eun Sun e Ugo Guidi

Se c’era ancora qualche dubbio sul fatto che la Versilia fosse privilegiata platea per la scultura internazionale, il programma espositivo di quest’estate lo sgombra definitivamente. Come d’altronde si riafferma che la centralità che questo territorio ha per le arti plastiche è frutto del sempre più prezioso e specializzato lavoro che si svolge nell’ambito dei laboratori artigianali e nelle fonderie d’arte. E tuttavia, fra le iniziative di quest’estate ve ne è anche una che rimarca, a buon diritto, anche il talento artistico del luogo, ossia la Versilia non solo terra d’adozione ma anche di nascita di artisti, nel caso specifico scultori. Quest’anno si festeggiano qui, con l’allestimento di importanti esposizioni, l’ottantesimo compleanno di Fernando Botero e il centenario della nascita di Ugo Guidi; si prolunga la festa della Corea del Sud (cominciata il maggio scorso con una grande collettiva a Pietrasanta) con la personale di Park Eun Sun; infine una autentica novità: l’allestimento di sculture dell’artista svedese Richard Brixel, uno dei più celebri scultori scandinavi che ora, grazie allo sforzo organizzativo della Fonderia d’Arte Massimo Del Chiaro, viene presentato con una corposa rassegna qui in Versilia, prima volta in Italia.

La fama mondiale che Botero ha raggiunto negli anni con l’allegria malinconia del suo universo di “ciccioni” è indissolubilmente legata alla città di Pietrasanta. E’ qui che fin dagli anni Settanta hanno preso forma molte delle sue creature grasse e solitarie, donne, cavalli, uccelli, guerrieri, attraverso i quali ha elaborato un’efficace allegoria del nostro tempo. Il centro storico della cittadina versiliese ospita bronzi monumentali mentre opere di dimensioni medie sono allestite nella chiesa di Sant’Agostino. Completano la rassegna disegni degli anni Settanta e recentissimi acquerelli a delineare un percorso creativo vasto quanto inesauribile.

Altrettanto lungo il tempo che vede rinnovarsi i soggiorni in Versilia del Maestro svedese Richard Brixel. Qui infatti – presso la Fonderia d’Arte Massimo Del Chiaro – ha realizzato negli anni moltissime opere, fra cui le dodici grandi sculture allestite nel centro di Forte Marmi, dinanzi al Pontile e nei giardini di Piazza Dante. La scelta delle collocazioni al Pontile asseconda la predilezione dell’artista per l’acqua, un elemento “con il quale da sempre Brixel si relaziona e che rende



particolarmente significativa l’installazione: filosofi – dunque esseri umani – all’eterna ricerca di una verità e di una risposta, espressioni di un pensiero libero ma inquieto, ora incerti ora determinati e sicuri, in precario equilibrio sull’acqua che è simbolo della vita stessa e dell’eternità della materia”, come si legge nella presentazione. Insieme alle altre opere il percorso espositivo propone una complessa riflessione sulla vita e sui suoi aspetti anche conflittuali, quali le guerre e il potere, che si vale di un linguaggio peculiare che vede le forme dello scultore svedese erigersi in continue sfide all’equilibrio e alle leggi di gravità.

Se il bronzo è il materiale prediletto di Botero e di Brixel, il marmo è invece la ragione che ha

mosso Park Eun Sun a lasciare la Corea del Sud e a divenire, dalla fine degli anni Ottanta, uno dei primi giovani autori del suo paese “emigrato” in territorio versiliese. Le sue colonne si sono elevate una ad una, perfezionate, “purificate” e allo stesso tempo sofferatamente incrinare imitando quasi, nel medesimo paesaggio, quello delle montagne del marmo. La forma particolare di queste opere, un intersecarsi costante di sfere o di cubi bicromi, appare come la costante osmosi fra due culture tanto diverse eppure conciliabili, quella orientale e quella occidentale, e più in generale simbolo di una forma possibile di osmosi fra etnie.

Completano la ricchezza di questa estate espo-

Testata	Edizione	Data
Forte Magazine	2012	16-06-2012



[2]

[1] Richard Brixel, “Caryatid”, bronzo patinato, ph. Giacomo Donati - [2] Fernando Botero, “Ratto d’Europa”, bronzo patinato - [3] Fernando Botero, una delle opere esposte nella chiesa di Sant’Agostino a Pietrasanta durante l’estate



[3]

sitiva le iniziative dedicate al centenario della nascita di Ugo Guidi, polifonico artista versiliese che dalla pietra e dal marmo, ma anche dalle incisioni, ha tratto ispirazione per realizzare opere energiche e fresche allo stesso tempo, in una continua ricerca dei volumi e delle linee che trasformano visioni di vita quotidiana in essenze, strutture e armonie. Le celebrazioni hanno quale naturale epicentro Forte dei Marmi dove torna anche l’opera monumentale “I Calciatori”, eseguita nel 1974 per il Centro Tecnico Federale della FIGC di Coverciano. Una grande retrospettiva è ordinata a Villa Bertelli. Inoltre, come documento delle relazioni artistiche e amichevoli che lo scultore intrattene con numerosi artisti, la casa-museo Ugo Guidi ospita la rassegna “Ugo Guidi e i suoi Amici” con opere e testimonianze di numerosi autori fra cui Alberti, Bueno, Carrà, Dazzi, Dova, De Grada, Greco, Maccari, Migneco, Puliti, Soffici e Treccani. (Antonella Serafini)

FORTE “OF THE MARBLES” AND MARVELS IN BRONZE

A summer of great sculpture with Botero, Brixel, Park Eun Sun, and Ugo Guidi

Were there any doubts about Versilia’s place as a privileged parquet for international sculpture, this summer’s program should dispel them once and for all. Versilia is host to Fernando Botero’s eightieth birthday party and the celebrations for the 100th anniversary of the birth of Ugo Guidi; the festival of South Korean art (begun in May with the *Korea Now* exhibition in Pietrasanta), with a one-man show by Park Eun Sun; and finally, a bona fide novelty: a fine selection of sculptures by Swedish artist Richard Brixel, one of the most celebrated of the Scandinavians, which thanks to the organizational efforts of Fonderia d’Arte Massimo Del Chiaro is being presented for the first time in Italy, right here in Versilia.

Pietrasanta is hosting the show celebrating Botero’s 80th: monumental bronzes in the his-

toric center, smaller works and watercolors in the church of Sant’Agostino, drawings from the 1970s in the adjoining cloister. All told, more than one hundred masterpieces recounting the master, yesterday and today.

The center of Forte dei Marmi is instead the stage for twelve large sculptures by Richard Brixel. The decision to place several works near the Pontile mirrors the artist’s partiality for water, an element with which he has always related. Taken together, an articulated exhibition itinerary that proposes a complex reflection on many aspects of life and in

Testata	Edizione	Data
Forte Magazine	2012	16-06-2012

Gli appuntamenti

FORTE DEI MARMI

Richard Brixel, “Power”, sculture in bronzo, piazza Navari e piazza Dante, 8 giugno-30 settembre

“Terribilità e vaghezza - Solidità e Impalpabilità”, mostra collettiva a cura di Lucia Gardino, Villa Bertelli, 10 giugno-8 luglio

Park Eun Sun, mostra personale di scultura, Villa Bertelli, 14 luglio-12 agosto

Ugo Guidi, mostra in occasione del centenario della nascita, Villa Bertelli, 18 agosto-7 gennaio

“Ugo Guidi e i suoi amici”, mostra collettiva, Casa-Museo Ugo Guidi, dal 1° settembre

Nina Surel, mostra personale, Fortino, 4 luglio-5 agosto

“Italian Newbrow”, mostra collettiva a cura di Ivan Quaroni, Fortino, 8 agosto-2 settembre

Luigi Christopher Veggetti Kan Ku, mostra personale, Fortino, 9 settembre-14 ottobre

PIETRASANTA

“Fernando Botero: disegnatore e scultore”, centro storico, chiesa e chiostro di Sant’Agostino, 7 luglio-2 settembre



[4]



[5]

particular Brixel’s exploration of various nuances of the theme of power, in his peculiar language of forms that rise to continually challenge the tenets of balance and the laws of gravity.

Again in Forte dei Marmi, at Villa Bertelli, original works by Korean sculptor Park Eun Sun and an exhibition dedicated to Ugo Guidi on the centenary of his birth. The museum/home of the Versilian artist is the venue for *Ugo Guidi e i suoi Amici*, where we’ll see the master’s works and testimonials from many 20th-century Italian authors.

FORTE – MESTO VSTRECHI BRONZY I MRAMORA
 Лето под созвездием скульптуры работ Ботеро, Брикслея, Парка Эун Суна и Уго Гуиди
 Экспозиционная летняя программа освобож-

дает нас, читателей, от последнего сомнения в том, что Версилья является основным фундаментом центра международной скульптуры. В этом году посредством организации серии художественных выставок, в нашем крае отмечается восьмидесятилетний юбилей Фернандо Ботеро, а также сто лет со дня рождения Уго Гуиди; персональной выставкой работ Парка Эун Суна продолжается праздник, посвященный Южной Корее (начало было положено в мае месяце южнокорейским товариществом в Пьетрасанте); новостью культурного события является подготовка скульптур шведского артиста Ричарда Брикслея, одного из наиболее известных скульпторов Скандинавии, экспозиция работ которого, благодаря организационным усилиям литейного цеха «Fonderia

d’Arte» Massimo Del Ciaro, будет представлена солидной коллекцией здесь, в Версилье, впервые в Италии.

В Пьетрасанте публику ожидает выставка, работы которой таким образом будут отмечать славный юбилей Фернандо Ботеро: монументальная бронза будет представлена в историческом центре города, произведения средних размеров, а также акварель гости экспозиции смогут оценить в церкви Сант Агостино; рисунки, выполненные в семидесятых годах ожидают публику в прилегающем монастырском дворе. В общей сложности мастером будут представлены более ста работ, рассказывающие о прошлом и настоящем.

Центр Форте дей Марми, в свою очередь, предлагает двенадцать крупных скульптур

Testata	Edizione	Data
Forte Magazine	2012	16-06-2012

Una passeggiata tra sogno e realtà



E' uno dei più grandi fotografi contemporanei ed ha scelto Forte dei Marmi per esporre – per la prima volta in Italia – venticinque immagini tratte da uno dei suoi più recenti progetti, realizzato tra le cave di Carrara e i laboratori di marmo di Pietrasanta. Lui è Frank Horvat e la mostra “Promenade à Carrara” si tiene dal 23 giugno presso la galleria di Susanna Orlando in centro al Forte.

In esposizione foto a colori, mixate e rielaborate con programmi di editing, che danno vita ad un limbo visivo tra sogno e realtà, tra gioco e ironia, e che costituiscono l'ultima ricerca dell'instantabile maestro. Le ambientazioni delle cave di marmo, con le rigide e statiche geometrie della

pietra tagliata, si confondono e si sovrappongono alle linee morbide e rotonde di nudi femminili che ritroviamo negli studi degli scultori, confusi con marmorei corpi di candide opere immortali.

I linguaggi del mare

La ricerca artistica sulla luce e sulla parola poetica che negli anni ha visto l'artista veneziano Marco Nereo Rotelli protagonista al Petit Palais di Parigi, al Millennium Museum di Pechino e al Living Theatre di New York prosegue in Versilia con la mostra “I linguaggi del mare” negli spazi dell'hotel Augustus e della Club House Bambaissa dal 1° luglio al 30 agosto. Un allestimento che propone opere pittoriche ispirate all'antico linguaggio rapanui dell'Isola di Pasqua, una serie di inedite sculture in cui la parola si fa protagonista ed un'opera musiva appositamente creata per il Bambaissa.

[4] Una scultura dell'artista coreano Park Eun Sun, ph. Erio Forli (foto d'archivio) - [5] - Dipinto di Luigi Christopher Vegetti Kan Ku - [6] Robert Pettena, “Evita e Juan” - [7] Un'opera di Nina Surel - [8] Ugo Guidi e “I Calciatori”, travertino - [9] Frank Horvat, una delle immagini della mostra “Promenade à Carrara” - [10] Marco Nereo Rotelli, “Save the poetry”, acrilico su tela

Ричарда Брикселя. Выбор их представления публике на причале города указывает на любовь артиста к воде, элементу, к которому скульптор испытывает особое чувство. Вместе с другими произведениями экспозиционная программа предлагает непростое размышление над смыслом самой жизни, а также ее сторонами, среди которых есть место борьбы, военным конфликтам и власти. Опять таки в Форте дей Марми, но на Вилле Бертелли, предусмотрена выставка ори-

гинальных произведений из мрамора, автором которых является кореец Парк Эун Сун. Там же отведена площадь под экспозицию коллекции, посвященной Уго Гуиди по случаю празднования ста лет со дня рождения талантливого мастера. Дом-музей версильского артиста открывает выставку под названием «Уго Гуиди и его друзья», где будут демонстрироваться произведения и свидетельства многочисленных итальянских авторов XX века.

Testata	Edizione	Data
Forte Magazine	2012	16-06-2012